

FR Signification de l'avertissement dans le livret

DANGER: Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou même la mort. L'utilisation de ce terme est limitée aux situations les plus extrêmes.

ATTENTION: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves (et dans des cas extrêmes, la mort).

AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou de dommages à l'équipement. Il avertit également l'utilisateur au mode de fonctionnement incorrect.

Instructions relatifs à la sûreté indispensable premier de l'usage.

Lire attentivement les avertissements contenus dans le présent mode d'emploi car ils fournissent d'importantes indications relatives à la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien.

- Conservare with soin le livret pour toute consultation ultérieure.
- Avant toute utilisation, vérifier l'état mécanique de l'appareil. Les composants ne doivent présenter aucun signe de rupture ou de fêlure. La gaine et la fiche du câble d'alimentation ne doivent pas présenter de ruptures ou de fissures. Si c'est le cas, débrancher immédiatement la fiche de la prise de courant et porter l'appareil dans un centre d'assistance agréé pour effectuer les vérifications nécessaires.
- Les éléments de conditionnement (sachets en plastique, mousse de polystyrène, clous, etc.) constituent des sources de danger potentielles et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes dotées de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de connaissances ou d'expérience insuffisantes, SEULEMENT sous la surveillance d'un tiers responsable de leur sécurité ou bien lorsqu'ils ont reçu des instructions liées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont intégré les risques qui en résultent.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien effectué par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et qu'un adulte les surveille.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données indiquées sur la plaquette signalétique correspondent à celles du réseau d'alimentation électrique. Les données électriques sont sur le chargeur.
- Avant d'introduire la fiche dans la prise de courant et le connecteur dans la prise du corps de l'appareil, s'assurer que l'interrupteur de mise en marche (4) a été pressé jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
- Pour des raisons de sécurité, il est recommandé d'alimenter l'appareil avec un interrupteur différentiel (RCD) dont le courant de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA.
- En cas d'incompatibilité entre l'entreprise et le chargeur, faites remplacer la prise de type approprié par un professionnel qualifié qui devra également vérifier que la section des câbles de la prise est adaptée à la puissance absorbée par le chargeur.
- En général, l'emploi d'adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges est déconseillé.

- Si leur utilisation devait s'avérer nécessaire, utiliser uniquement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux règles de sécurité en vigueur, en faisant toutefois attention à ne pas dépasser la limite de portée, en valeur de courant, qui est marquée sur l'adaptateur et sur les rallonges.
- L'emploi de tout appareil électrique exige le respect de quelques règles fondamentales. En particulier:
 - ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides
 - ne pas utiliser l'appareil nu-pieds;
 - ne pas tirer sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil même pour sortir la fiche de la prise de courant;
 - ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.);
 - ne pas laisser des enfants ou des personnes invalides utiliser l'appareil sans surveillance.
- En cas de panne et/ou de dysfonctionnement, arrêter l'appareil et effectuer aucune intervention. Pour toute réparation éventuelle, ne s'adresser qu'à un centre de service après-vente agréé par le constructeur et exiger l'emploi de pièces détachées d'origine.
- Le non respect de cette recommandation peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Si vous décidez de cesser d'utiliser un dispositif de ce type, il doit être mis hors service en coupant le câble de le chargeur après l'avoir débranché de la prise de courant.

- Aussi, est-il recommandé de rendre inutilisables toutes les parties dangereuses de l'appareil, surtout pour les enfants qui pourraient jouer avec l'appareil.

L'installation doit être effectuée conformément aux indications du constructeur. Une installation abusive peut occasionner des dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens pour lesquels le constructeur ne saurait être tenu responsable.

Le risque de chocs électriques subsiste même lorsque l'appareil est éteint. Débrancher l'unité de la prise de courant lorsqu'elle n'est pas utilisée.

- Ne jamais immerger le bloc moteur et le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques pluie, gel, soleil, etc. L'appareil doit être rangé exclusivement à un endroit fermé.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une ambiance trop poussiéreuse.
- Ne JAMAIS utiliser l'appareil avec un système d'aspiration obstrué ou sans filtre. Nettoyez régulièrement les filtres.

- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement saturé de gaz. Danger d'explosion.
- Ne pas aspirer de substances inflammables, explosives ou corrosives.
- Ne pas aspirer d'objets chauds, de mégots de cigarettes ou des cendres encore allumées, etc.
- Ne pas aspirer de substances toxiques (par exemple, l'eau de Javel, l'ammoniac, débouchage, etc.).
- Ne pas aspirer toner (pour les imprimantes laser, copieurs, etc.); risques d'incendie et d'explosion!
- Ne pas aspirer les matériaux tels que le plâtre, ciment, etc.; le système de filtrage peut se boucher.
- Ne pas obstruer les grilles d'aspiration et de sortie d'air. Assurez-vous que toutes les grilles d'entrée sont exempts de poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui peut réduire la circulation de l'air.
- Ne pas aspirer de liquides, de substances mouillées ou humides.
- Ne pas aspirer d'objets tranchants (vis, clous, etc.), des matériaux de construction, etc.

- Pour le nettoyage de l'appareil, utiliser uniquement de l'eau. Ne pas utiliser d'essence de térbenthine, de solvant ni autres détergents abrasifs.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur (fours, appareils de chauffage ou radiateurs chauds).
- Ne pas exposer les batteries à une température ambiante supérieure à 40°C.
- Ne pas démonter l'aspirateur en marche.
- Si le cordon du adaptateur est endommagé ou si le chargeur ne fonctionne pas: n'utilisez pas d'autre adaptateur que le modèle fourni par le constructeur et contactez le Centre Services Agréés le plus proche.
- Utiliser la machine **UNIQUEMENT** comme décrit dans ce livret.
- Utilisez **UNIQUEMENT** l'équipement décrit dans ce manuel.
- Utilisez l'appareil dans des zones bien éclairées.
- Stocker l'appareil à l'intérieur, dans un endroit, dans les zones sans humidité.
- Les réparations éventuelles seront effectuées uniquement par des spécialistes qui disposent de pièces détachées d'origine fournies par le fabricant.
- Il ne faut pas réparer l'appareil tout seul car cela peut s'avérer extrêmement dangereux.**

DE Bedeutung der Warnungen in der Broschüre

GEFAHR: Weist auf eine drohende gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Die Verwendung dieses Begriffs ist auf den extremsten Situationen beschränkt.

VORSICHT: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn nicht vermieden, zu schweren Verletzungen führen kann (und im Extremfall zum Tod).

WARNUNG: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn nicht vermieden, kleinere Verletzungen an Personen oder Sachschäden verursachen kann. Außerdem weist es den Benutzer auf falsche Betriebsart hin.

Vor dem Gebrauch unerlässliche Sicherheitshinweise.

Lesen Sie die Hinweise in diesem Handbuch aufmerksam durch. Es enthält wichtige Informationen zur Sicherheit bei der Installation, der Nutzung und der Wartung des Geräts.

- Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf, um es auch zu einem späteren Zeitpunkt zu Rate ziehen zu können.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die mechanische Integrität des Geräts. Keine der Komponenten darf Risse oder Sprünge aufweisen. Der Kabelmantel und der Stecker dürfen keine Risse oder Bruchstellen aufweisen. Sollte das hingegen der Fall sein, dann ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Kundendienst.
- Alle Verpackungsteile (wie Plastikbeutel, Syropor, Nägel usw.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, weil sie eine mögliche Gefahrenquelle darstellen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, immer sicherstellen, dass die Daten des Typenschilds mit denen Ihres Stromnetzes übereinstimmen. Die elektrischen Daten auf dem Adapter.
- Bevor der Stecker in die Steckdose und der Steckverbinder in den Anschluss am Gerätegehäuse gesteckt wird, sicherstellen, dass der Startschalter (4) gedrückt wurde, bis das Gerät ausschaltet.
- Für Ihre Sicherheit empfiehlt es sich, das Gerät über einen Fehlerstrom - Schutzschalter (RCD) mit Ansprechstrom nicht über 30 mA versorgen zu lassen.
- Im Falle der Inkompatibilität zwischen der Steckdose und dem Adapterstecker, lassen Sie die Steckdose mit einer vom geeigneten Typ durch einen qualifizierten Fachpersonal ersetzen. Der Experte muss auch überprüfen, dass der Kabelquerschnitt der Steckdose für die Leistungsaufnahme des Adapter geeignet ist. Im Allgemeinen sollte man auf die Benutzung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln verzichten.
- Ist die Verwendung von Adaptern unbedingt erforderlich, so verwenden Sie ausschließlich Einfach- oder Mehrfach-Adapter und Verlängerungskabel in Übereinstimmung mit den geltenden Sicherheitsvorschriften und achten Sie darauf, die an Adapter und Verlängerungskabeln vermerkten Lastgrenzen und Stromwerte nicht zu überschreiten.
- Der Gebrauch jedes Elektrogeräts bringt die Beachtung von Grundregeln mit sich. Insbesondere:
 - Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen anfassen
 - Das Gerät nicht barfuß benutzen
 - Nicht am Stromversorgungskabel oder am Gerät selbst zeren, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen
 - Das Gerät darf keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw. ausgesetzt werden.)
 - Nicht zulassen, dass das Gerät von Kindern oder Behinderten ohne Überwachung verwendet wird.
- Bei Funktionsstörungen oder Schäden ist das Gerät sofort auszuschalten, ohne es zu manipulieren. Für Reparaturen wenden Sie sich ausschließlich an eine vom Herstellers autorisierte Kundendienststelle. Verlangen Sie nur Originalersatzteile. Die Nichtbeachtung dieser Bestimmungen kann die Sicherheit des Gerätes in Frage stellen.
- Wenn Sie entscheiden, ein Gerät dieser Art nicht mehr zu verwenden, müssen Sie das Stromadapterkabel durch Schneiden außer Betrieb setzen, nachdem Sie es von der Stromversorgung getrennt haben. Außerdem sollte man die Teile des Gerätes unschädlich machen, die eine Gefahrenquelle für Kinder darstellen, wenn diese damit spielen sollten.

Die Installation ist grundsätzlich nach den Anweisungen des Herstellers durchzuführen. Eine fehlerhafte Installation kann Personen, Tieren und Sachen Schaden zufügen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Die Gefahr eines Stromschlags besteht auch dann, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Das Gerät vom Stromnetz trennen wenn es nicht benutzt wird.

- Tauchen Sie den Motorträger und Adapter nie in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen Regen, Sonne, Frost, usw. aus. Dieses Gerät muss in geschlossenen Räumen aufbewahrt werden.
- Das Gerät nicht in allzu staubigen Umgebungen verwenden.
- Das Gerät NIE mit verstopftem Ansaugsystem oder ohne Filter verwenden. Regelmäßig die Filter reinigen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in mit Gas gesättigten Räumen. Explosionsgefahr.
- Saugen Sie keine, entzündlichen, explosiven oder korrosiven Stoffe auf.
- Keine heißen Teile wie noch brennende Zigarettensstummel oder Asche u.Ä. aufsaugen.
- Keine giftigen Stoffe augen (zB Bleichmittel, Ammoniak, Abflussreiniger usw.).
- Keine Toner saugen (für Laserdrucker, Kopierer, etc.); Brand- und Explosionsgefahr!
- Keine Materialien wie Gips, Zement, etc saugen; das Filtersystem kann verstopfen.
- Verschließen Sie nicht die Gitter für das Ansaugen und Austreten von Luft. Stellen Sie sicher, dass alle Einlassgitter frei von Staub, Flusen, Haare und alles anderes ist, was Luftstrom reduzieren kann.
- Keine Flüssigkeiten, nasse oder feuchte Substanzen aufsaugen.
- Keine schneidenden Teile (Schrauben, Nägel, usw.), Zement, Baumaterialien, usw. aufsaugen.

- Für die Reinigung des Geräts ausschließlIch Wasser verwenden. Weder Trichloräthylen, noch Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Hitzequelle (Öfen, Heizgeräte oder heiße Strahler).
- Setzen Sie die Batterien keinen Umgebungstemperaturen über 40°C aus.
- Demontieren Sie den Staubsauger nicht, während er läuft.
- Wenn das Kabel des Adapter beschädigt ist oder das Ladegerät nicht funktioniert: Verwenden Sie kein anderes Adapter als das vom Hersteller gelieferte Modell und wenden Sie sich an das nächste zugelasene Kundendienstzentrum.
- Verwenden Sie das Gerät **NUR** wi in dieser Broschüre beschrieben.
- Verwenden Sie **NUR** das in diesem Handbuch beschriebene Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät in gut beleuchteten Bereichen.
- Lagern Sie das Gerät in Innenräumen, an einem Ort in Bereichen ohne Feuchtigkeit.
- Eventuelle Reparaturen dürfen nur von Fachleuten vorgenommen werden, die über die vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteile verfügen.
- Selbstständige Reparaturen am Gerät können äußerst gefährlich sein.**

IT Significato delle indicazioni di avvertenza presenti nel libretto.

PERICOLO: Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o addirittura la morte. L'utilizzo di questo termine è limitato alle situazioni più estreme.

ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi (e in casi estremi la morte).

AVVERTENZA: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare infortuni di lieve entità alle persone o danni all'apparecchio. Segnala inoltre all'utente modalità operative non corrette.

Avvertenze relative alla sicurezza indispensabili prima dell'uso.

Leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

- Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.
- Verificare prima di ogni utilizzo l'integrità meccanica dell'apparecchio. Tutti gli accessori non devono presentare rotture o incrinature.
- La guaina e la spina del cavo di alimentazione non devono evidenziare screpolature o rotture. Nel caso si verifichi quanto sopra, staccare subito la spina dalla presa di corrente e portare l'apparecchio presso un centro di assistenza tecnica autorizzato per le necessarie verifiche.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza dello stesso SOLO se sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o se istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio.

- I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come un giocattolo e non devono né pulire né utilizzare l'apparecchio da soli a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e che siano assistiti da parte di un adulto.
- Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Prima di collegare elettricamente l'apparecchio accertarsi che i dati targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. I dati elettrici sono riportati sul caricabatteria.
- Prima di inserire la spina nella presa d'alimentazione e il connettore nella presa del corpo apparecchio, assicurarsi che l'interruttore di avviamento (4) sia stato premuto sino a spegnere l'apparecchio.
- Per la vostra sicurezza, si raccomanda di alimentare l'apparecchio attraverso un interruttore differenziale (RDC) con corrente d'intervento non superiore a 30 mA.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina del caricabatteria fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dal caricabatteria. In generale è sconsigliabile l'uso di prese multiple e/o prolunge.
- Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunge conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di portata, in valore di corrente, marcato sull'adattatore e sulle prolunge.
- L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:
 - non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide
 - non usare l'apparecchio a piedi nudi
 - non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente
 - non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)
 - non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci, senza sorveglianza.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di parti e ricambi originali.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo del caricabatteria dopo averlo staccato dalla presa di corrente.
- Si raccomanda, inoltre, di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i propri giochi.

L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Il pericolo di scosse elettriche sussiste anche ad apparecchio spento. Scollegarlo sempre dalla presa quando non è utilizzato.

- Non immergere mai il corpo motore e il caricabatterie in acqua o in altri liquidi.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici quali pioggia, sole, gelo, etc. Questo apparecchio deve essere riposto esclusivamente in ambienti chiusi.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti troppo polverosi.
- Non utilizzare MAI l'apparecchio con il sistema di aspirazione ostruito o senza i filtri. Pulire regolarmente i filtri.

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti saturi di gas. Pericolo di esplosione.
- Non aspirare sostanze infiammabili, esplosive o corrosive.
- Non aspirare oggetti caldi, mozziconi di sigarette o cenere ancora accesi, etc.
- Non aspirare sostanze tossiche (esempio: candeggina, ammoniaca, stura lavandini, etc.).
- Non aspirare toner (per stampanti laser, fotocopiatrici, ecc); rischio di incendio e di esplosione!
- Non aspirare materiali quali gesso, cemento, ecc.; il sistema filtrante potrebbe intasarsi.
- Non ostruire le griglie di aspirazione e di uscita aria. Assicurarsi che tutte le griglie di aspirazione siano libere da polvere, lanugine, capelli e tutto ciò che può ridurre il flusso d'aria.
- Non aspirare liquidi, sostanze bagnate o umide.
- Non aspirare oggetti taglienti (viti, chiodi, ecc.), materiali di costruzione, etc.

- Pulire l'apparecchio utilizzando solo acqua.
- Non usare trileina, solventi o detersivi abrasivi.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di una fonte di calore (forni, apparecchi di riscaldamento o termosifoni caldi).
- Non esporre le batterie a una temperatura superiore a 40°C.
- Non smontare l'aspirapolvere quando è in funzione.
- Se il cavo dell'alimentatore è danneggiato o se l'alimentatore non funziona, usare esclusivamente il modello di alimentatore fornito dal fabbricante e contattare il centro di servizio autorizzato più vicino.
- Usare l'apparecchio **SOLO** come descritto nel presente libretto.
- Utilizzare **SOLO** gli accessori indicati nel presente libretto.
- Utilizzare l'apparecchio in zone ben illuminate.
- Riporre l'apparecchio al chiuso in un luogo in zone prive di umidità.
- Le eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da specialisti che dispongano dei pezzi di ricambio originali forniti dal fabbricante.
- Riparare da sé l'apparecchio può essere estremamente pericoloso.**

EN Meaning of the warning indications in the manual

DANGER: Indicates situation of imminent danger that, if not avoided, could cause serious injuries or even death. The use of this term is limited to the most extreme situations.

ATTENTION: Indicates a potentially dangerous situation that, if not avoided, could cause serious injuries (and in extreme cases death).

WARNING: Indicates a potentially dangerous situation that, if not avoided, could cause minor or moderate injuries to people or to the appliance. Moreover, it indicates incorrect operating procedures to the user.

Warnings related to safety essential before use.

Carefully read the instructions in this booklet, as they provide important information about safe installation, use and maintenance.

- Keep this booklet with care for future reference.
- Before using the appliance, make sure that it is in perfect working order from a mechanical standpoint. All of the components should report no scratches or parting.
- The sheath and the plug of the power cord should report no scratches or parting. If so, immediately unplug the appliance from the mains outlet and take it to an authorised Customer Service Centre for necessary checking.
- All packing elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.) are potentially dangerous and should be kept out of the reach of children.

This appliance can be used by children of 8 years of age or more and by people with reduced physical, sensory or mental faculties as well as people without the necessary experience or knowledge of it ONLY if monitored by someone responsible for their safety or if they've been educated about the safe use of the appliance and if they are aware of the risks originating from an improper use.

- Children must not use the appliance as a toy and must not either clean or use the appliance alone unless they're of 8 years of age or more and they're assisted by an adult.
- Keep children less than 8 years old away from the appliance and form the power cord.
- Before starting it make sure that the mains voltage corresponds to the one indicated on the rating label. The electrical data are on the charger.
- Before inserting the plug in the power socket and the connector in the appliance body socket, make sure the start switch (4) was pressed until the appliance turns off.
- For your safety, we recommend to power the appliance by means of a differential circuit-breaker (RCD) with an operating current of no more than 30 mA.
- Should the charger socket and the charger plug be incompatible with each other, have the socket replaced with an appropriate one by professionally qualified personnel.
- He, in particular, shall also make sure that the socket wires section is suitable with to the power absorbed by the appliance. Generally, chargers, multiple sockets and / or extension cables should not be used.
- If required, only simple or multiple adapters and extensions according to current safety regulations should be used, being careful not to exceed the current capacity limit indicated on the adapter and extensions.
- The use of any electric appliance involves compliance with certain basic rules. In particular:
 - never touch the appliance with wet or damp hands;
 - never use the appliance with bare feet;
 - never pull the power cord or the appliance to remove the plug from the wall socket.
 - never leave the appliance outdoors where it can be exposed to the weather conditions (rain, such, etc.);
 - never let children or disabled persons use the appliance unattended.
- Turn off the appliance and do not tamper with it in any way if it becomes faulty and/or operates in an incorrect way. Repairs must only be carried out by a customer service centre authorized by the manufacturer. Always insist on genuine spare parts.
- Failure to comply with this recommendation could impair the safety of the appliance.
- Should you decide to stop using an appliance of this type, remember to render it unusable by cutting off the power cable after having removed the plug from the power socket.
- Also make sure that all parts of the appliance liable to constitute a danger are made harmless, particularly for children who could decide to use an old appliance as a toy.

The installation must be carried out following the manufacturer instructions. A wrong installation could cause damages to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered liable.

The electric shocks danger is still present, even if the appliance is off. Always disconnect it from the socket when not using it.

- Never submerge the motor body in water or other liquids.
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents like rain, sun, frost, etc. This appliance must be stored exclusively in closed environments.
- Do not use the appliance in too dusty environments.
- NEVER use the appliance if the suction system is obstructed or without the filters. Clean the filters regularly.

- Do not use the appliance in environments filled with gas. Explosion danger.
- Do not aspirate inflammable, explosive or corrosive substances.
- Do not aspirate hot objects, cigarette ends or ash still on fire, etc.
- Do not aspirate toxic substances (example: bleach, ammonia, plungers, etc.).
- Do not aspirate toner (for laser printers, copiers, etc.); fire and explosion risk!
- Do not aspirate materials like gypsum, cement, etc.; the filtering system may clog.
- Do not obstruct the suction grids and the air outlet ones. Make sure that all of the suction grids are free from dust, lint, hair and everything that can reduce the air flux.
- Do not aspirate liquids and damp or wet substances.
- Do not aspirate sharp objects (screws, nails, etc.), building materials, etc.

- Clean the appliance using only water.
- Do not use trichloroethylene, solvents or abrasive detergents.
- Do not place the appliance next to a heat source (ovens, heating appliances or hot radiators).
- Do not expose the batteries to a temperature higher than 40°C.
- Do not disassemble the vacuum cleaner when it's working.
- Should the feeder cord be damaged or the feeder be inoperative, use only the feeder model supplied by the manufacturer and contact the nearest authorized service centre.
- Use the appliance **ONLY** as it's described in this manual.
- Use **ONLY** the accessories indicated in this manual.
- Use the appliance in well enlightened zones.
- Store the appliance indoor in a zone without moisture.
- Possible repairs must be performed only by specialists which have been supplied with original spare parts by the manufacturer.
- To repair the appliance by yourself can be extremely dangerous.**

ASPIRABRICIOLE PORTATILE RICARICABILE
MANUALE ISTRUZIONI
Art. XDSWE66B

FR DE IT EN



CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA E ASSISTENZA PRODOTTI XD
Tutti i prodotti XD sono costruiti nel rispetto delle normative nazionali e internazionali regolanti la qualità dei materiali utilizzati nella fabbricazione. Qualora i prodotti dovessero presentare qualche inconveniente, l'utente è pregato di avvalersi della presente Garanzia, che dà diritto ad usufruire dell'assistenza tecnica.

La garanzia dei prodotti XD copre i difetti di funzionamento imputabili al processo di fabbricazione nel rispetto di quanto previsto dal Codice del Consumo (Decreto Legislativo 206/2005).

La durata della garanzia è di:

- per usi privati mesi ventiquattro (24) dall'emissione del documento di acquisto (così come previsto dal Codice del Consumo)
- per usi professionali (per acquisti effettuati con emissione di fattura e partita IVA) mesi dodici (12) come previsto dall'art. 1490 del Codice Civile.

Il cliente, per poter usufruire del servizio di garanzia, dovrà esibire il documento d'acquisto rilasciato dal punto vendita.

Il diritto alla garanzia è sempre subordinato a verifica tecnica che ne certifichi la causa. Non saranno coperti da garanzia:

- i danni accidentali, o danni causati da trascuratezza, cattivo uso, manomissione e ogni altro danno dovuto a negligenza del cliente;
- rimozione o danneggiamento dei sigilli di garanzia ed etichette apposte a scopo di identificazione sui prodotti;
- utilizzo di pezzi e accessori non originali.

Il venditore non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose e animali domestici dovuti alla mancata o errata osservazione di quanto riportato nel manuale di istruzioni del prodotto o sul prodotto stesso.



FR - Déclaration de conformité

Le producteur déclare, sous sa propre responsabilité, que l'appareil auquel se réfère la notice d'instructions est conforme aux prescriptions de la directive CE en matière d'appareils à usage domestique. Afin d'améliorer le produit et/ou de prendre en compte des exigences à la fabrication, le producteur se réserve le droit d'apporter des modifications techniques, esthétiques et dimensionnelles, sans obligation de préavis.

Champs électromagnétiques (CEM)
Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Cet appareil est conforme aux directives 2014/30/UE, 2014/35/UE et 2011/65/UE

DE - Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt auf seine Verantwortung, dass das Gerät, auf das sich diese "Gebrauchsanweisung" bezieht, den Vorschriften der EG-Richtlinie für Haushaltsgeräte entspricht. Zur Verbesserung des Produktes und/oder aus baulichen Erfordernissen behält sich der Hersteller vor, technologische, ästhetische oder auf die Abmessungen bezogene Änderungen vorzunehmen, ohne dass dabei die Pflicht zur vorherigen Ankündigung besteht.

Elektromagnetische Felder (EMf; Electro magnetic Fields)
Dieses Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Dieses Gerät entspricht der Vorschriften 2014/30/UE, 2014/35/UE und 2011/65/UE

IT - Dichiarazione di Conformità

Il Produttore dichiara sotto la propria responsabilità che l'apparecchio a cui si riferisce il presente Libretto di istruzioni è conforme a quanto prescritto dalla Direttiva CE in materia di apparecchi ad uso domestico. Al fine di migliorare il prodotto e/o per esigenze costruttive, il produttore si riserva di apportare variazioni tecnologiche, estetiche e dimensionali senza obbligo di preavviso.

Campi elettromagnetici (EMf)
Questo apparecchio è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato secondo quanto indicato nelle istruzioni contenute nel presente libretto di istruzioni, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Questo apparecchio è conforme alle direttive 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2011/65/UE

EN - Conformity Declaration

The Manufacturer declares under his own responsibility that the appliance subject of this Instructions manual complies with what prescribed in the EC Directive about appliances for household use. To improve the product and/or for construction needs, the manufacturer reserves the right to make technological, aesthetic and dimensional changes without prior notice.

Electromagnetic fields (EMf)
This appliance is in compliance with all the standards related to electromagnetic fields (EMF). If used properly, following what indicated in this instructions manual, the appliance allows a safe use, as confirmed by the scientific results currently available.

This appliance is in compliance with directives 2014/30/UE, 2014/35/UE and 2011/65/UE

Informazioni su prodotti e condizioni di garanzia e centri di assistenza sono consultabili sul sito www.xd-enjoy.com o rivolgendosi al punto vendita **Trony – DML dove è stato effettuato l'acquisto.**

DML S.p.A.
Via Emilia Levante, 30/a
48018 Faenza (RA) Italy
www.xd-enjoy.com



INFORMATION ENVIRONNEMENTALE / ÉLIMINATION À LA FIN DE VIE

"Conformément à la directive 2011/65/UE sur l'élimination des déchets (RoHS) et la directive 2012/19/UE (DEEE) sur les équipements électriques et électroniques « Le symbole de la poubelle barrée sur la plaque signalétique de l'appareil ou sur les batteries, indique que le produit et les piles à la fin de la durée de vie doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc prendre l'équipement ci-dessus à la fin de la vie dans les centres de collecte différenciés appropriés pour les déchets électroniques et électro-technique, ou le retourner chez le concessionnaire lors de l'achat d'un nouvel appareil. Les batteries usagées doivent être retirées de l'unité, collectées séparément et livrées gratuitement à un point de collecte de piles appropriées fournies par les municipalités ou les centres commerciaux. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre mairie ou la municipalité. La collecte séparée appropriée pour la transmission ultérieure du produit déclassé au recyclage, le traitement et l'élimination respectueuse de l'environnement aide à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et / ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement. L'élimination illégale du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la loi. Les déchets d'emballage doivent être triés et remis aux points de collecte désignés conformément aux normes en vigueur dans le lieu dans le domaine de la collecte des déchets.

UMWELTINFORMATION / ENTSORGUNG AM ENDE DES LEBENS

"Gemäß der Richtlinie 2011/65/EU über die Entsorgung von Abfällen (RoHS) und der Richtlinie 2012/19/EG (WEEE) über Elektro- und Elektronikgeräten, zeigt das durchgekreuzte Müllkontainer auf dem Typenschild des Geräts oder auf Batterien, dass das Produkt und die Batterien am Ende ihrer Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden müssen. Der Anwender muss daher die oben genannten Geräte zum Leben bei den entsprechenden differenzierten Sammelstellen für elektronische und elektrotechnische Abfall entsorgen, oder es an den Händler zurückgeben, wenn sie ein neues Gerät kaufen. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden, getrennt bei von den Gemeinden oder Einkaufszentren kostenlos zur Verfügung gestellt zu einem geeigneten Punkt der Batteriesammelstelle abgegeben. Für weitere Informationen wenden Sie sich an das Gemeinderat oder die Gemeinde. Die angemessene, getrennte Sammlung für die anschließende Weiterleitung des außer Dienst gestellten Produktes bis hin zum Recycling, Verarbeitung und umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu verhindern und fördert die Wiederverwendung und / oder das Recycling der Materialien, aus denen die Ausrüstung zusammengesetzt ist. Illegale Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zur Anwendung von Verwaltungssanktionen, die gesetzlich vorgesehen sind. Die Verpackungsabfälle müssen nach den geltenden lokalen Normen am dem Gebiet der Abfallsammlung zu den entsprechenden Sammelstellen sortiert und ausgeliefert werden.

INFORMATIVA AMBIENTALE / SMALTIMENTO A FINE VITA

"In conformità alla direttiva 2011/65/UE relativa allo smaltimento dei rifiuti (RoHS) e alla Direttiva 2012/19/UE (RAEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche" il simbolo del cassonetto barrato riportato sulla targa dati dell'apparecchio o sulle batterie, indica che prodotto e batterie alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura. Le batterie esaurite devono essere rimosse dall'apparecchio, raccolte separatamente e consegnate gratuitamente ad un adeguato punto di raccolta delle pile fornito dai Comuni o dai centri commerciali. Per maggiori informazioni contattare il consiglio di zona o il Comune. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. I rifiuti dell'imballaggio dovranno essere differenziati e conferiti presso gli appositi punti di raccolta secondo le norme vigenti sul territorio in materia di raccolta differenziata dei rifiuti.

ENVIRONMENTAL DISCLOSURE / DISPOSAL AT END-OF-LIFE

"In compliance with the directive 2011/65/EU related to waste disposal (RoHS) and with the Directive 2012/19/EU (RAEE) on electrical and electric equipment waste" the crossed out wheellie bin symbol on the equipment nameplate or on its batteries, indicates that the product and the batteries at the end of their useful life must be collected separately from other waste. The user should therefore, take the product to an appropriate recycling centre for electrical and electronic waste, or hand it to the dealer when buying a new equipment. Dead batteries must be removed from the product, separately collected and delivered free of charge to an appropriate batteries collection centre provided by Municipalities and by shopping centres. For more information please contact the Local Council or the Municipality. Proper separate collection for the deliver of the equipment to recycling, to treatment and environmentally compatible disposal helps avoid possible negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of materials that make up the equipment. Illegal dumping of the product by the user involves the application of administrative sanctions provided by current laws and regulations. Packaging waste must be differentiated and taken to appropriate collection centres according to the current laws on the territory on waste separate collection.

Cet appareil devra exclusivement être destiné à l'usage pour lequel il a été conçu, à savoir comme aspirateur. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et donc dangereuse et peut être la cause de chocs électriques, de blessures ou de début d'incendie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des éventuels dommages dérivant d'un usage impropre, erroné ou irraisonnable.

En cas de problèmes sur l'appareil, contacter un centre de service après-vente agréé. Éviter de réparer l'appareil par ses propres moyens. Toute intervention de réparation effectuée sur l'appareil par un personnel non autorisé fait automatiquement tomber la garantie, même si sa période n'est pas achevée.

CARACTÉRISTIQUES

- Sans câble / Sans sacs
- Indication de charge de batterie
- Batterie Li-ion 14,8V 2600mAh
- Moteur BLDC: 14,8V
- Réservoir: 100ml
- Autonomy: jusqu'à 35 minutes
- Temps de recharge: 5,5 heures
- Puissance: 120W

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. F1)

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Poignée | 7. Brosse 2 en 1 |
| 2. Chargeur | 8. Bac à poussière |
| 3. Fiche d'alimentation | 9. Filtre en métal |
| 4. Interrupteur | 10. Touche de marche/arrêt |
| 5. Buse de précision | 11. Base de charge |
| 6. Orifice d'aspiration | 12. Voyant de charge |

PRÉPARER LA STATION DE CHARGE

- Placez la station de charge à proximité d'une prise de courant correctement installée.
- Insérez la fiche d'alimentation (3) dans l'orifice prévu à l'arrière de la base de charge.
- Branchez le bloc d'alimentation (2) sur une prise de courant correctement installée.

METTRE EN CHARGE L'ASPIRATEUR À MAIN

- Assurez-vous que l'aspirateur à main est éteint.
- Insérez l'aspirateur à main dans la base de charge (11) de sorte que le contact de charge soit établi.
- Le voyant de charge (12) clignote en vert durant le processus de charge.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant de charge cesse de clignoter.

METTRE EN MARCHÉ ET ÉTEINDRE L'ASPIRATEUR À MAIN

- Mettez en marche l'aspirateur à main en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (4). L'aspirateur à main se met à aspirer.
- Éteignez l'aspirateur à main en appuyant de nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt. L'aspirateur à main cesse d'aspirer.

UTILISER

- Insérez le suceur plat (5 ou 7) dans l'orifice d'aspiration (6) ou rabattez la brosse si vous souhaitez aspirer la saleté d'un tapis. Vous pouvez également utiliser l'aspirateur à main sans le suceur plat flexible ou la brosse.
- Mettez en marche l'aspirateur à main.
- Aspirez la poussière domestique, les miettes, les peluches ou autres.
- Éteignez l'aspirateur à main.
- Videz le bac à poussière (8) après chaque utilisation afin d'éviter tout bouchage et de garantir le bon fonctionnement de l'aspirateur à main.

VIDER LE BAC À POUSSIÈRE

- Éteignez l'aspirateur à main.
- Tenez l'aspirateur à main avec l'orifice d'aspiration (6) vers le bas au-dessus d'une poubelle.
- Appuyez sur la touche de verrouillage (10).
- Ouvrez l'orifice d'aspiration vers l'arrière et videz le bac à poussière (8).
- Tournez le bac à poussière dans le sens des aiguilles d'une montre et enlevez la saleté du bac à poussière et du filtre en métal et du filtre en métal (9).
- Refermez l'orifice d'aspiration. L'orifice d'aspiration est correctement enclenché lorsque vous entendez un déclic.

RETIRER LE FILTRE

- Éteignez l'aspirateur à main.
- Retirez le bac à poussière (8).
- Démontez le filtre en métal (9) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Nettoyez le filtre.
- Remplacez le filtre en métal sur l'aspirateur à main et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Remplacez le bac à poussière sur l'aspirateur à main.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de procéder à l'opération d'entretien et/ou de nettoyage, débrancher TOUJOURS le chargeur (2) de la prise et retirez le bouchon de la prise.

- Éteignez l'aspirateur à main.
- Tenez l'aspirateur à main avec l'orifice d'aspiration (6) vers le bas au-dessus d'une poubelle.
- Démontez le bac à poussière (8) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Videz le bac à poussière.
- Essayez le bac à poussière avec un chiffon humide.
- Enlevez le filtre (9) de l'aspirateur à main en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Essayez le filtre avec un chiffon humide ou nettoyez-le à l'eau courante si nécessaire.
- Essayez l'extérieur de l'aspirateur à main avec un chiffon sec.
- Laissez sécher complètement toutes les pièces avant de remonter l'aspirateur à main après le nettoyage.
- Remplacez le filtre sur l'aspirateur à main et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Remplacez le bac à poussière sur l'aspirateur à main et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Nettoyez régulièrement toutes les pièces de l'aspirateur à main pour éviter les bouchages et garantir le bon fonctionnement de l'aspirateur à main.

Dieses Gerät darf nur für den Gebrauch bestimmt werden, für den es ausdrücklich gedacht ist, d.h. als Staubsauger. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäß und somit gefährlich zu betrachten und kann elektrische Schläge, Verletzungen oder Feuer verursachen. Der Hersteller kann nicht für etwaige Schäden verantwortlich gemacht werden, die auf unsachgemäßem, falschem oder unvernünftigem Gebrauch beruhen.

Wenn Probleme mit dem Gerät auftreten sollten, setzen Sie sich mit dem zuständigen Kundendienst in Verbindung. Vermeiden Sie, das Gerät selbst zu reparieren. Jeglicher Reparatueingriff an dem Gerät, der von nicht autorisiertem Personal durchgeführt wird, hat automatisch den Verfall der Garantie zur Folge, auch wenn diese noch nicht abgelaufen ist.

EIGENSCHAFTEN

- Ohne Kabel / Ohne Staubbeutel
- Anzeiger für die Ladung
- 14,8V Li-Ionen-Akku 2600mAh
- BLDC-Motor: 14,8V
- Staubbehälter: 100ml
- Autonomy: bis zu 35 Minuten
- Ladezeit: 5,5 Stunden
- Leistung: 120W

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb.F1)

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. Griff | 7. 2 in 1 Pinsel |
| 2. Adapter | 8. Staub-Behälter |
| 3. Netzstecker | 9. Metallfilter |
| 4. Ein-/Ausschalter | 10. Entriegelungstaste |
| 5. Präzisionsdüse | 11. Ladebasis |
| 6. Saugöffnung | 12. Ladeanzeige |

LADESTATION VORBEREITEN

- Stellen Sie die Ladestation in die Nähe einer ordnungsgemäß installierten Steckdose.
- Stecken Sie den Netzstecker (3) in das dafür vorgesehene Loch auf der Rückseite der Ladebasis.
- Stecken Sie das Netzteil (2) in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

HANDSTAUBSAUGER LADEN

- Stellen Sie sicher, dass der Handstaubsauger ausgeschaltet ist.
- Stecken Sie den Handstaubsauger in die Ladebasis (11), sodass der Ladekontakt hergestellt wird.
- Die Ladeanzeige (12) blinkt grün während des Ladevorgangs.
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, hört die Ladeanzeige auf zu blinken.

HANDSTAUBSAUGER EIN- UND AUSSCHALTEN

- Schalten Sie den Handstaubsauger ein, indem Sie auf den Ein-/Ausschalter (4) drücken. Der Handstaubsauger beginnt zu saugen.
- Schalten Sie den Handstaubsauger aus, indem Sie erneut auf den Ein-/Ausschalter drücken. Der Handstaubsauger hört auf zu saugen.

BENUTZEN

- Stecken Sie die Fugendüse (5 oder 7) in die Saugöffnung (6) oder klappen Sie den Bürstenaufsatz runter, wenn Sie Verschmutzungen vom Teppich aufsaugen möchten. Sie können den Handstaubsauger auch ohne die flexible Fugendüse oder Bürstenaufsatz benutzen.
- Schalten Sie den Handstaubsauger ein.
- Saugen Sie Hausstaub, Krümel, Fussel o. Ä. auf.
- Schalten Sie den Handstaubsauger aus.
- Entleeren Sie den Staub-Behälter (8) nach jeder Verwendung, um Verstopfungen zu vermeiden und die Funktionsfähigkeit des Handstaubsaugers zu gewährleisten

STAUB-BEHÄLTER LEEREN

- Schalten Sie den Handstaubsauger aus.
- Halten Sie den Handstaubsauger mit der Saugöffnung (6) nach unten über einen Abfallbehälter.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste (10).
- Klappen Sie die Saugöffnung nach hinten und entleeren Sie den Staub-Behälter (8).
- Drehen Sie den Staub-Behälter im Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Schmutzreste aus dem Staub-Behälter und vom Metallfilter (9).
- Setzen Sie den Staub-Behälter wieder auf den Handstaubsauger und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn fest.
- Klappen Sie die Saugöffnung wieder zu. Die Saugöffnung ist richtig eingerastet, wenn Sie ein Klicken hören.

FILTER ENTFERNEN

- Schalten Sie den Handstaubsauger aus.
- Entfernen Sie den Staub-Behälter (8).
- Entnehmen Sie den Metallfilter (9), indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Reinigen Sie die Filter.
- Setzen Sie den Metallfilter wieder auf den Handstaubsauger und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn fest.
- Setzen Sie den Staub-Behälter wieder auf den Handstaubsauger.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vor der Durchführung von Wartungs- und/oder Reinigungsarbeiten, ziehen Sie IMMER den Adapter (2) und den Stecker aus der Steckdose.

- Schalten Sie den Handstaubsauger aus.
- Halten Sie den Handstaubsauger mit der Saugöffnung (6) nach unten über einen Abfallbehälter.
- Entnehmen Sie den Staub-Behälter (8), indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Entleeren Sie den Staub-Behälter.
- Wischen Sie den Staub-Behälter mit einem feuchten Tuch aus.
- Lösen Sie den filter (9) vom Handstaubsauger, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Wischen Sie den filter mit einem feuchten Tuch ab oder reinigen Sie ihn ggf. unter fließendem Wasser.
- Wischen Sie den Handstaubsauger von außen mit einem trockenen Tuch ab.
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie den Handstaubsauger nach der Reinigung wieder zusammensetzen.
- Setzen Sie den filter wieder auf den Handstaubsauger und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn hinein.
- Setzen Sie den Staub-Behälter wieder auf den Handstaubsauger und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn fest.

Reinigen Sie alle Teile des Handstaubsaugers regelmäßig, um ein Verstopfen zu vermeiden und die Funktionsfähigkeit des Handstaubsaugers zu gewährleisten.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè come aspirapolvere. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso e può essere causa di scosse elettriche, ferite o incendio. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

In caso di problemi sull'apparecchio, contattare i centri di assistenza autorizzati. Evitare di cercare di riparare l'apparecchio da soli. Qualunque intervento di riparazione effettuato sull'apparecchio da personale non autorizzato invalida automaticamente la garanzia anche se la sua durata non fosse giunta al termine.

CARATTERISTICHE

- Senza cavo / Senza sacco
- Indicatore per la ricarica
- Batteria agli ioni di litio da 14,8V 2600mAh
- Motore BLDC: 14,8V
- Capacità contenitore polvere: 100ml
- Autonomia: fino a 35 minuti
- Tempo di ricarica: circa 5,5 ore
- Potenza: 120W

DESCRIZIONE APPARECCHIO (Fig. F1)

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Impugnatura | 7. Spazzola 2 in 1 |
| 2. Caricabatteria | 8. Serbatoio polvere |
| 3. Connettore caricabatteria | 9. Filtro |
| 4. Interruttore ON/OFF | 10. Pulsante apertura contenitore |
| 5. Ugello di precisione | 11. Base di ricarica |
| 6. Innesto accessori | 12. Spia carica |

PREPARAZIONE DELLA BASE DI RICARICA

- Posizionare la base di ricarica vicino a una presa di corrente correttamente installata.
- Inserire il connettore del caricatore (3) nel foro sul retro della base di ricarica.
- Collegare il caricabatteria (2) ad una presa di corrente correttamente installata.

RICARICA DELL'ASPIRAPOLVERE

- Assicurarsi che l'aspirapolvere sia spento.
- Collegare l'aspirapolvere alla base di ricarica (11), in modo tale da stabilire il contatto di ricarica.
- La spia di ricarica (12) lampeggia di verde durante la ricarica.
- Quando la batteria è completamente carica, la spia di carica smette di lampeggiare.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELL'ASPIRAPOLVERE

- Accendere l'aspirapolvere premendo l'interruttore ON/OFF (4). L'aspirapolvere inizia l'aspirazione.
- Spegnere l'aspirapolvere premendo nuovamente l'interruttore ON/OFF. L'aspirapolvere interrompe l'aspirazione.

USO

- Inserire la bocchetta (5 o 7) nell'innesto accessori (6) o abbassare l'accessorio spazzola, se si desidera aspirare lo sporco dal tappeto. È inoltre possibile utilizzare l'aspirapolvere senza l'ugello flessibile o l'accessorio a spazzola.
- Accendere l'aspirapolvere.
- Aspirare sporco domestico, briciole, lanugine, ecc.
- Spegnere l'aspirapolvere.
- Svuotare il serbatoio raccogli-polvere (8) dopo ogni utilizzo per evitare intasamenti e per garantire la funzionalità dell'aspirapolvere.

SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE

- Spegnere l'aspirapolvere.
- Tenere l'aspirapolvere sopra un cestino dei rifiuti con l'innesto accessori (6) rivolto verso il basso.
- Premere il pulsante di apertura contenitore (10).
- Abbassare l'innesto accessori e svuotare il serbatoio della polvere (8).
- Ruotare il serbatoio della polvere in senso orario e rimuovere lo sporco residuo dal serbatoio della polvere e dal filtro (9).
- Rimontare il contenitore della polvere sull'aspirapolvere e serrarlo ruotando in senso antiorario.
- Richiudere l'apertura del contenitore. L'apertura del contenitore è correttamente chiusa quando si sente un clic.

RIMOZIONE DEL FILTRO

- Spegnere l'aspirapolvere.
- Rimuovere il serbatoio della polvere (8).
- Rimuovere il filtro (9), ruotandolo in senso orario.
- Pulire il filtro.
- Riposizionare il filtro sull'aspirapolvere portatile e serrarlo ruotandolo.
- Rimontare il serbatoio della polvere sull'aspirapolvere.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire operazioni di manutenzione e/o pulizia, scollegare SEMPRE il caricabatteria (2) dalla presa di corrente.

- Spegnere l'aspirapolvere.
- Tenere l'aspirapolvere sopra un cestino dei rifiuti con l'innesto accessori (6) rivolto verso il basso.
- Premere il pulsante di apertura contenitore (8).
- Svuotare il serbatoio della polvere.
- Pulire il serbatoio della polvere con un panno umido.
- Rimuovere il filtro (9) dall'aspirapolvere ruotandolo in senso orario.
- Pulire il filtro con un panno umido o, se necessario, pulirlo sotto l'acqua corrente.
- Pulire l'esterno dell'aspirapolvere con un panno asciutto.
- Lasciare asciugare completamente tutte le parti prima di rimontarle.
- Riposizionare il filtro sull'aspirapolvere e serrare ruotandolo.
- Ricollegare il serbatoio della polvere all'aspirapolvere e serrare ruotando in senso antiorario.

Pulire regolarmente tutte le parti dell'aspirapolvere per evitare intasamenti e per garantire la capacità funzionale dell'apparecchio.

This appliance should be destined only for the purposes for which it has been explicitly designed, namely as a vacuum cleaner. Every other use has to be considered improper and for this reason dangerous and it could cause electrical shocks, wounds or fire. The manufacturer cannot be held liable for eventual damages resulting from improper, wrong and unreasonable uses.

In case of problems on the appliance, please contact the authorized assistance centres. Avoid trying to repair the appliance by yourself. Any repair intervention on the appliance carried out by unauthorized personnel automatically invalidates warranty even if its duration has not come to an end.

TECHNICAL DATA

- Cordless / Bagless
- Recharge indicator
- 14.8V Li-ion battery 2600mAh
- BLDC motor: 14,8V
- Dust container capacity: 100ml
- Autonomy: up to 35 mins
- Recharge time: Approx. 5,5 hours
- Power: 120W

APPLIANCE DESCRIPTION (Fig. F1)

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. Handle | 7. 2 in 1 brush |
| 2. Charger | 8. Dust container |
| 3. Power connector | 9. Metal filter |
| 4. ON/OFF switch | 10. Release button |
| 5. Precision nozzle | 11. Charging base |
| 6. Suction opening | 12. Charge display |

PREPARING THE CHARGING STATION

- Position the charging station close to a properly installed power socket.
- Insert the mains connector (3) into the hole on the back of the charging base intended for this purpose.
- Plug the power supply (2) into a properly installed power socket.

CHARGING THE HANDHELD VACUUM CLEANER

- Ensure that the handheld vacuum cleaner is switched off.
- Plug the handheld vacuum cleaner into the charging base (11), as such that the charging contact is established.
- The charging display (12) flashes green during charging.
- Once the battery is fully charged, the charging display stops flashing.

SWITCHING THE HANDHELD VACUUM CLEANER ON AND OFF

- Switch the handheld vacuum cleaner on by pressing the ON/OFF switch (4). The handheld vacuum cleaner commences suction.
- Switch the handheld vacuum cleaner off by pressing the ON/OFF switch again. The handheld vacuum cleaner stops suction.

USING

- Insert the nozzle (5 or 7) into the suction opening (6) or fold down the brush attachment, if you want to suck up dirt from the carpet. You can also use the handheld vacuum cleaner without the flexible nozzle or brush attachment.
- Switch the handheld vacuum cleaner on.
- Suck up domestic dirt, crumbs, lint etc.
- Switch off the handheld vacuum cleaner.
- Empty the dust container (8) after every use to avoid blockages and to guarantee the functional capacity of the handheld vacuum cleaner.

EMPTYING THE DUST CONTAINER

- Switch the handheld vacuum cleaner off.
- Hold the handheld vacuum cleaner over a waste bin with the suction opening (6) directed downwards.
- Press the release button (10).
- Fold the suction opening down and empty the dust container (8).
- Turn the dust container clockwise and remove any residual dirt from the dust container and the metal filter (9).
- Re-attach the dust container to the handheld vacuum cleaner and tighten by turning anti-clockwise.
- Snap the suction opening shut again. The suction opening is correctly closed when you hear a click.

REMOVING THE METAL FILTER

- Switch the handheld vacuum cleaner off.
- Remove the dust container (8).
- Remove the metal filter (9), by turning it clockwise.
- Clean the filter.
- Place the metal filter back onto the handheld vacuum cleaner and tighten by turning it.
- Attach the dust container back onto the handheld vacuum cleaner.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before performing maintenance and/or cleaning operations, ALWAYS disconnect the charger (2) from the power outlet and remove the male connector from the socket.

- Switch the handheld vacuum cleaner off.
- Hold the handheld vacuum cleaner over a waste bin with the suction opening (6) directed downwards.
- Remove the dust container (8) by turning it clockwise.
- Empty the dust container.
- Wipe the dust container with a damp cloth.
- Remove the filter (9) from the handheld vacuum cleaner by turning it clockwise.
- Wipe the filter with a damp cloth or clean it under running water if necessary.
- Wipe the outside of the handheld vacuum cleaner with a dry cloth.
- Allow all parts to dry completely before you reassemble the handheld vacuum cleaner after cleaning.
- Place the filter back onto the handheld vacuum cleaner and tighten by turning it.
- Re-attach the dust container to the handheld vacuum cleaner and tighten by turning anti-clockwise.

Clean all parts of the handheld vacuum cleaner regularly to avoid blockages and to guarantee the functional capacity of the handheld vacuum cleaner.